

Manuale valido
per i seguenti modelli

This manual is valid
for the following
models

Handbuch gültig für
die folgenden Modelle

Manuel valable pour
les modèles suivants

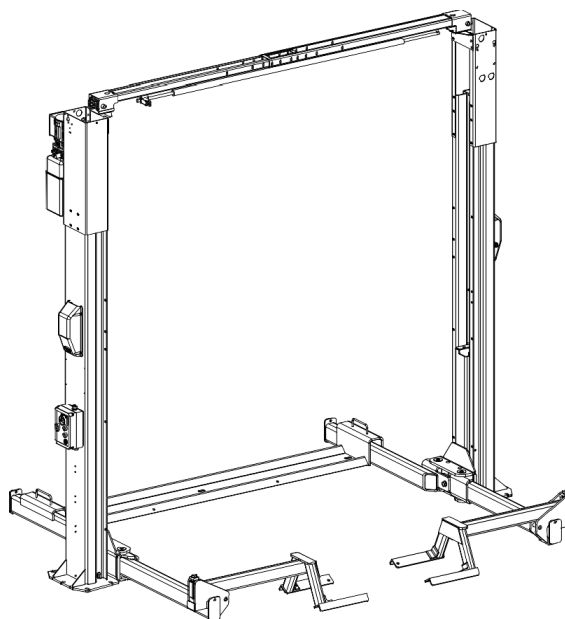
Manual válido para
los siguientes modelos

TLO7E

(Serie 600)

Zwei-Säulen-Anbaulifte

Tragfähigkeit: 3.100 kg (775 kg pro Arm)



T
E
I
L
E

Z
E
R
S
T
Ö
R
U
N
G

WICHTIG: Geben Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen oder bei Serviceanfragen immer die genaue Modell- und Seriennummer des Aggregats an. Die Modellnummer ist auf dem Typenschild an der Säule des Aggregats angegeben. Die Seriennummer des Aggregats befindet sich an der Seite des Aggregats.

EIGENTÜMERV ERZEICHNIS

Füllen Sie die Informationen
auf der rechten Seite aus und
bewahren Sie sie unter
an einem sicheren Ort auf.

Datum Installiert _____
Installiert in der Bucht # _____
Leistungsteil seriell # _____
Aggregat-Modell # _____
Aufzug Serienmäßig # _____
Aufzug Modell # _____

ANMERKUNG: Für Ersatzteile - Wenden Sie sich an Ihren nächsten Rotary Parts Distributor.

PB 2-32-35
Rev. A 07/31/2009

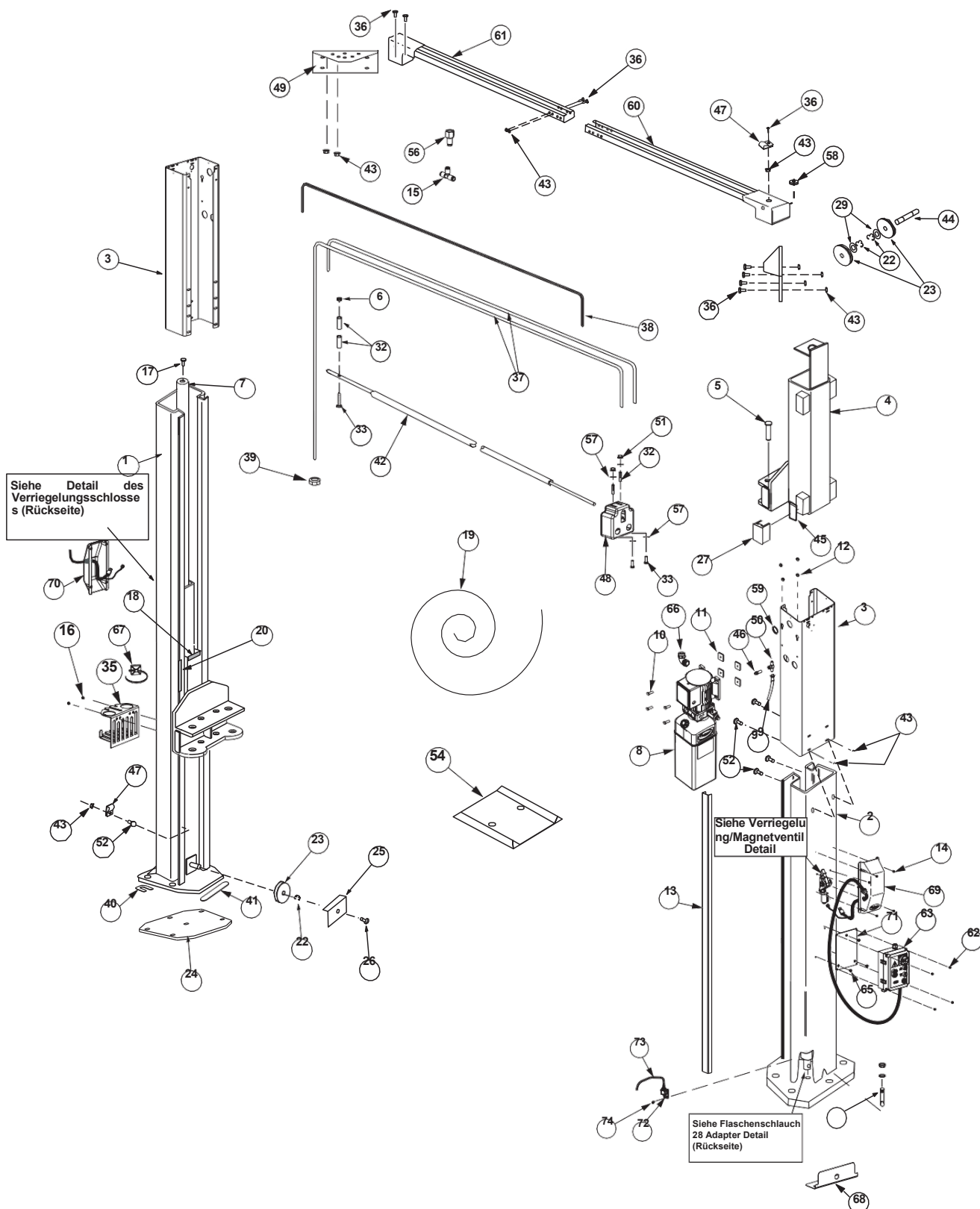
TL07E PARTS LIST

1. L.H. Schweißbaugruppe	N752	EH-1 MODELL	N379
2. R.H. Schweißbaugruppe.....	N752	EH-2 MODELL	N375
3. R.H. Säulenverlängerung (Modell EH-1)		EH-4 MODELL	N376
Standard	N470	37. Gemeinsamkosten Schlauch	
EH-1 MODELL	N471	Standard	N369
EH-2 MODELL	N472	EH-1/EH-2 MODELL.....	N371
EH-4 MODELL	N474	EH-4 MODELL	N370
L.H. Säule Erweiterung		38. 5/8"-11NC Nylon Insert Locknut.....	40743
Standard	N485	39. Hufeisenscheibe	FJ716-6
EH-1 MODELL	N486	40. Vordere Unterlegscheibe.....	FJ659-3
EH-2 MODELL	N487	41. Schalterleiste Montage	N415
EH-4 MODELL	N489	42. 3/8"-16NC Sicherungsmutter mit Flansch	40664
4. Schlittenjochschweißteil.....	N822	43. Seilscheibenwelle.....	FJ7444-8
5. Armstift.....	N2171	44. Unterlegscheibe für Schieberegler	N115
6. 1/4"-20NC Einsatz-Sicherungsmutter.....	40642	45. männliche Verlängerung mit ORing	N332
Hydraulik-Zylinder71" Rise	N382	46. Schlauchschelle	N383
7. Hydraulikzylinder – 71" Hubhöhe		47. Abschaltswitch-Baugruppe	N412
1Ø.....	P3444	Abschaltswitch.....	N411-1
3Ø.....	P1450	48. Säulenhalterung.....	N439
8. Triebwerksschlauch	N368	49. Drehbares T-Stück mit Innengewinde	N331
9. 5/16"-18NC x 1-1/2" Schraube (Vollgewinde)		50. 1/4"-20NC Sechskantmutter aus Zink	40627
40271		51. 3/8"-16NC x 3/4"-Schlittenbolzen.....	40969
10. Vibrationskissen.....	P1164-3	52. Rad-Spotting-Dish-Anker	FJ7380
11. 5/16"-18NC Sechskantmutter	40670	53. Radspotting-Schale	FF729-1
12. na	na	54. 90° Bogen.....	FA5942
13. 5/16"-18NC x 3/8" PHMS	40227	55. Stecker Adapter	FA5943
14. Airline Tee	FA5941	56. 1/4" Außenzahn-Sicherungsscheibe.....	40779
15. 5/16-18 x 1/2" HHCS	40401	57. Kabeldurchführungstülle	FA7180-31
16. Entlüftungsschraube (Hersteller angeben)		58. Schlauchtülle.....	FA7180-32
17. Kutschenstoßstange	FA941	59. Überkopfschweißung (innen)	N481
18. 1/2" Paraflex-Luftschlauch mit 40' Länge.	FA5939	60. Überkopfschweißung (außen).....	N480
19. Anfahrpuffer	FJ7391-1	61. #8-32NC x 3/8" Lg. Hex. SHCS.....	40087
20. na	na	62. Hauptbedienfeld	
21. Truarc #5304-75 Klipping für 3/4"-Welle.....	41411	1Ø.....	FA7493
22. Seilscheibe	N377	3Ø.....	FA7492
23. Unterlegscheiben-Satz	FA5112	63. 1/2"-13NC x 1-1/4" Lg. Gr. 5 Fl. HHCS.....	40279
24. Abdeckung der Seilscheibe.....	N119-1	64. 5/16"-18NC x 1/2" Lg. SOCFHMS C' Sunk Pltd.	40375
25. 1/4"-20NC x 3/8" Lg. PHMS plattiert	40063	65. Seilklemme.....	P1164-4
26. Schieberegler-Block	FJ7360	66. Selbstklebendes Krawattenband	16021
27. Betondübel.....	W140210	67. Haltebügel.....	N2115
28. 1-1/2" O.D. x .760-.770" I.D. x .045" Buchse	41388	68. Hauptverriegelung	FA7710
29. na	na	69. Slave-Verriegelungseinheit	FA7711
30. na	na	70. Sekundäre Verriegelungseinheit	FA7495
31. 3/4" Abstandshalter	FJ7871	71. Untere Fotosensorhalterung	N482
32. 1/4"-20NC x 2-3/4" HHCS	40114	72. Unterer Fotosensor.....	FA7494
33. na	na	73. #12Type B x 1/2" Lg. HWHTS	40057
34. Montage des Werkzeughalters.....	FA5191		
35. 3/8"-16NC x 3/4" Flansch HHCS	40124		
36. Entzerrer	Kabel		
Standard	N374		

TL07E STÜCKLISTE

ANMERKUNG: Standardbefestigungselemente sollten nach Möglichkeit von lokalen Fachhändlern bezogen werden.

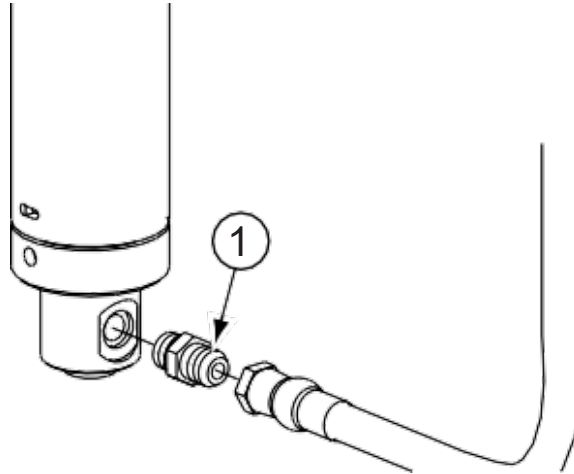
VORSICHT Es sollte darauf geachtet werden, dass die verwendeten Befestigungselemente der in dieser Liste angegebenen Spezifikation entsprechen. (Wenn keine Güteklasse angegeben ist, verwenden Sie die Güteklasse Mindestens 2).



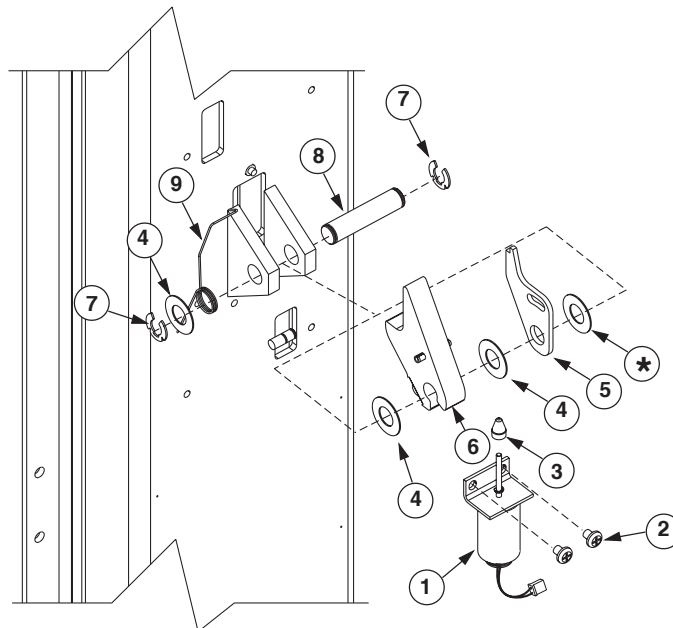
TLO7E STÜCKLISTE

ZYLINDERADAPTER/SCHLAUCH DETAIL STÜCKLISTE

Artikel	Beschreibung	Teil Nr.
1	Gerader Adapter	FJ7352-3



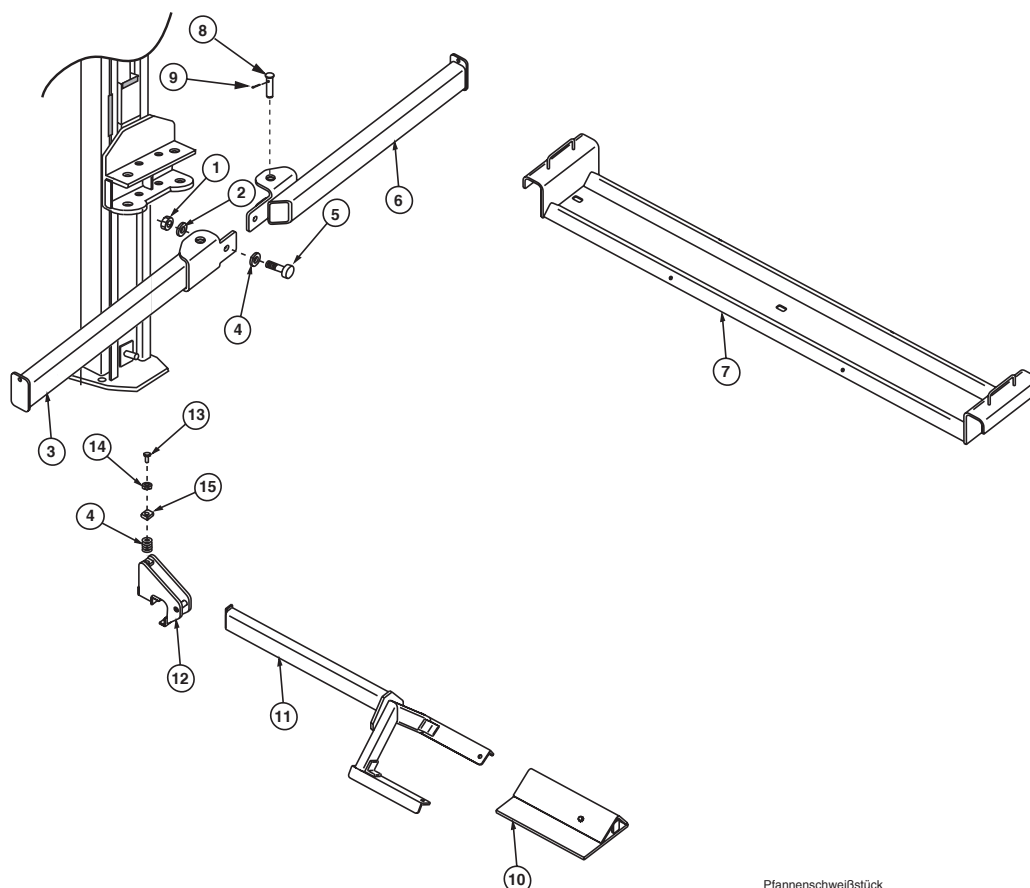
MAGNET / VERRIEGELUNGSKLINKE MONTAGE



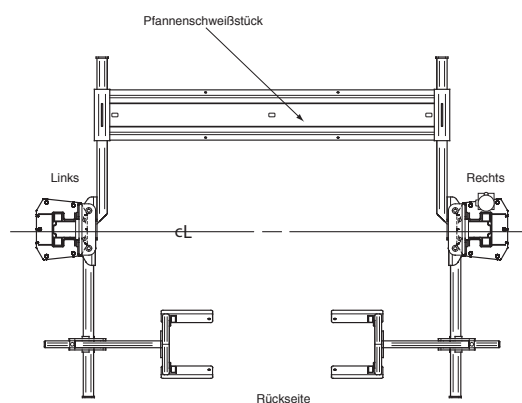
VERRIEGELUNGSKLINKE DETAIL STÜCKLISTE

Artikel	Beschreibung	Teil Nr.
1	Magnetspule.....	484-6
2	5/16" - 3/8" PHMS	40227
3	Schieberegler.....	N613-1
4	1-1/2" O.D. x 3/4" I.D. x .045 Mach. Bush.....	41388
5	Steuerplatte für die Verriegelung.....	N613-3
6	Verriegelungsklinke.....	N616
7	Truarc Klipring #5304-75 (für 3/4"-Welle).....	41411
8	Verriegelungswelle.....	FJ7382-34
9	Riegelfeder.....	N613-2

TL07E PARTS LIST



- | | |
|-----------------------------------|--------|
| 1. 3/4"-10NC Sechskantmutter..... | 40760 |
| 2. 3/4" Fächerscheibe..... | 40917 |
| 3. Hinteres Schienenschweißteil | |
| Rechts hinten..... | N2189 |
| Links hinten..... | N2188 |
| 4. 3/4" SAE Unterlegscheibe..... | 41021 |
| 5. 3/4"-10NC x 2"Lg. HHCS..... | 40476 |
| 6. Vordere Schienenschweißnaht | |
| Rechts vorne..... | N2187 |
| Linke Front..... | N2186 |
| 7. Pfannenschweißstück..... | N280 |
| 8. Armstift | N2171 |
| 9. 3/16" x 2" Langer Splint | 41250 |
| 10. Adapter für kleine Räder | |
| Links vorne/rechts hinten..... | N263-5 |
| Rechts vorne/links hinten..... | N263-6 |
| 11. Gabelschweißung..... | N2169 |



TL07 PLAN ANSICHT

- | | |
|---|--------|
| 12. Gabeladapter-Schweißteil..... | N282 |
| 13. 3/4"-10NC x 2-1/2 "Lg. HHCS(Vollgewinde)..... | 40478 |
| 14. 3/4"-10NC Sechskant-Stellmutter..... | 40759 |
| 15. Zinkeneinstellblock..... | N233-4 |

ANMERKUNGEN

ANMERKUNGEN

Vehicle Service GroupSM
2700 Lanier Drive
Madison, IN 47250, USA
1-800-640-5438
www.vsgdover.com



© **Vehicle Service GroupSM**
All Rights Reserved. Unless otherwise
indicated, **Vehicle Service GroupSM**
and all other trademarks are property
of Dover Corporation and its affiliates.



MANUALE DI USO E MANUTENZIONE | SOLLEVATORI SIMMETRICI (P-UNITED)
Istruzioni originali



OPERATION E MAINTENANCE MANUAL | SYMMETRICAL LIFTS (P-UNITED)
Translation of the original instructions



BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG | HEBEBÜHNE MIT SYMMETRISCHEN ARMEN (P-UNITED)
Übersetzung der Originalanleitung



MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN | ÉLEVATEURS SYMÉTRIQUES (P-UNITED)
Traduction des instructions originales



MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO | ELEVADORES SIMÉTRICAS (P-UNITED)
Traducción de las instrucciones originales



Manuale valido
per i seguenti modelli

This manual is valid
for the following
models

Handbuch gültig für
die folgenden Modelle

Manuel valable pour
les modèles suivants

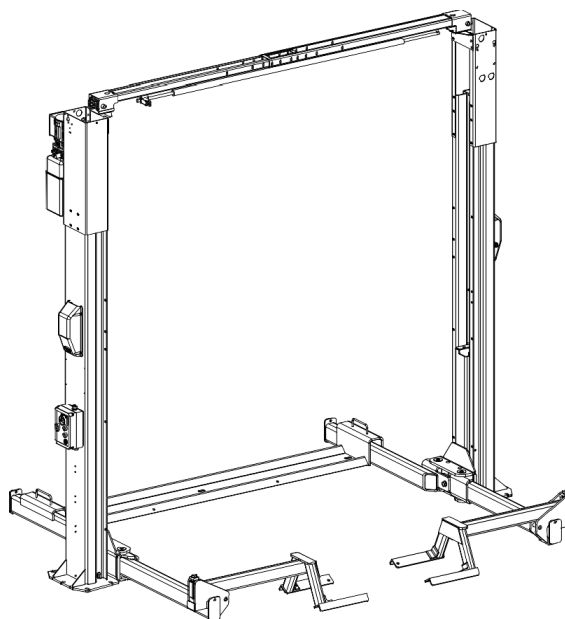
Manual válido para
los siguientes modelos

TLO7E

(600 Series)

Two Post Surface Mounted Lifts

Capacity: 3,100kg (775 kg per arm)



P
A
R
T
S

B
R
E
A
K
D
O
W
N

IMPORTANT: When ordering parts or requesting service always give exact model and power unit serial number. Model number is shown on nameplate attached to power unit column. Power unit serial number is located on side of power unit.

OWNERS RECORD

Complete information
at right and keep in
a safe place.

Date Installed _____

Installed in Bay # _____

Power Unit Serial # _____

Power Unit Model # _____

Lift Serial # _____

Lift Model # _____

NOTE: For replacement parts -See your nearest Rotary Parts Distributor.

PB 2-32-35
Rev. A 07/31/2009

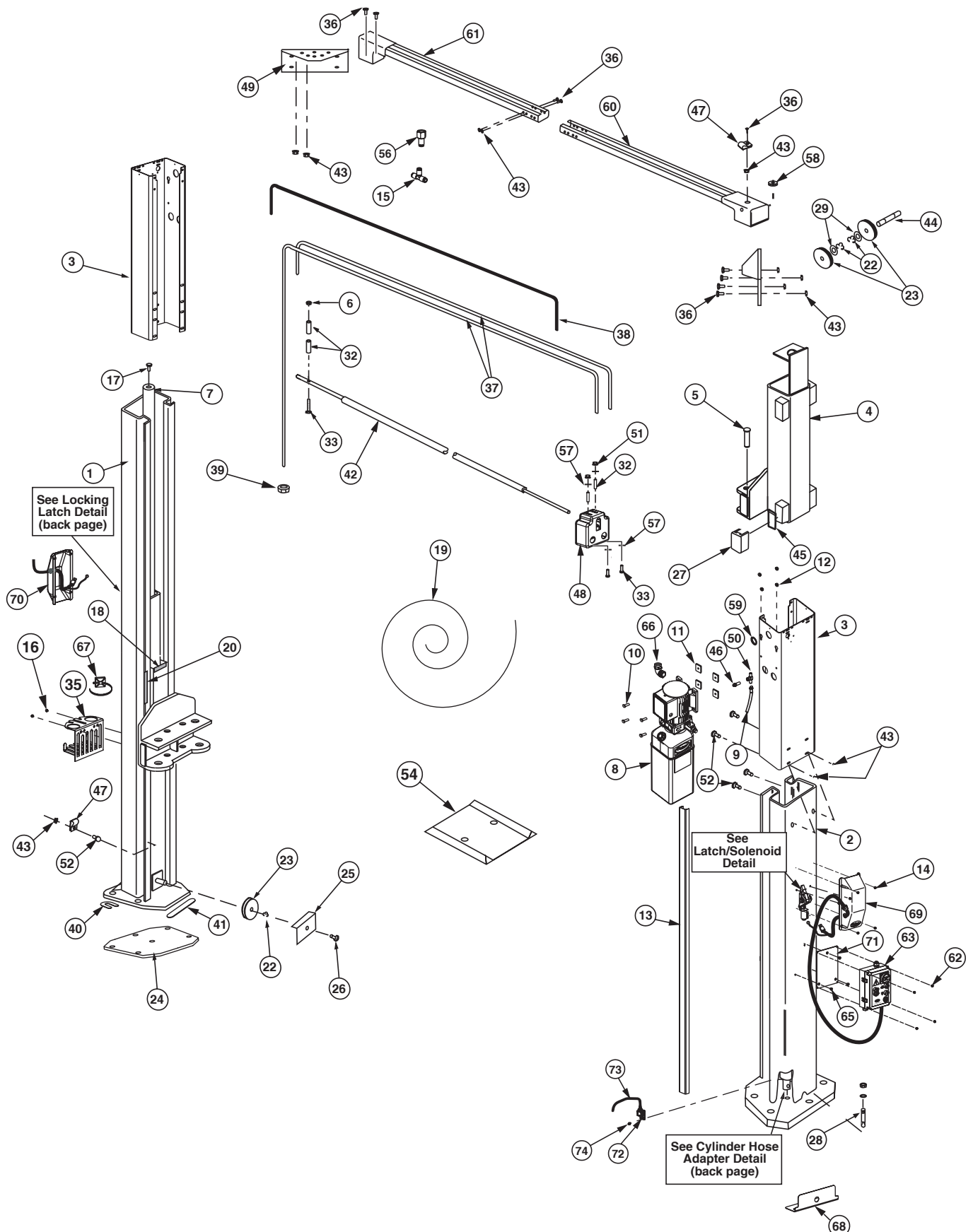
TLO7E PARTS LIST

1. L.H. Weldment.....	N752	EH-1 MODEL	N379
2. R.H. Weldment	N752	EH-2 MODEL	N375
3. R.H. Column Extension		EH-4 MODEL	N376
Standard	N470	38. Overhead Hose	
EH-1 MODEL	N471	Standard	N369
EH-2 MODEL	N472	EH-1/EH-2 MODEL.....	N371
EH-4 MODEL	N474	EH-4 MODEL	N370
L.H. Column Extension		39. 5/8"-11NC Nylon Insert Locknut.....	40743
Standard	N485	40. Horse Shoe Shim	FJ716-6
EH-1 MODEL	N486	41. Front Shim	FJ659-3
EH-2 MODEL	N487	42. Switch Bar Assembly	N415
EH-4 MODEL	N489	43. 3/8"-16NC Flanged Locknut.....	40664
4. CarriageYoke Weldment.....	N822	44. Sheave Shaft.....	FJ7444-8
5. Arm Pin	N2171	45. Slider Block Shim.....	N115
6. 1/4"-20NC Insert Locknut	40642	46. Male Extension With ORing	N332
7. Hydraulic Cylinder		47. Hose Clip.....	N383
71" Rise.....	N382	48. Cutoff Switch Assembly.....	N412
8. Power Unit		Cutoff Switch	N411-1
1Ø.....	P3444	49. Column Mounting Bracket	N439
3Ø.....	P1450	50. Female Swivel Tee	N331
9. Power Unit Hose	N368	51. 1/4"-20NC Zinc Hex Nut.....	40627
10. 5/16"-18NC x 1-1/2" Bolt (FullThread).....	40271	52. 3/8"-16NC x 3/4" Carriage Bolts	40969
11. Vibration Pad	P1164-3	53. Wheel Spotting Dish Anchor.....	FJ7380
12. 5/16"-18NC Hex Nut.....	40670	54. Wheel Spotting Dish.....	FF729-1
13. na	na	55. 90° Elbow.....	FA5942
14. 5/16"-18NC x 3/8" PHMS	40227	56. Male Adapter	FA5943
15. Airline Tee	FA5941	57. 1/4" ExternalTooth Lockwasher.....	40779
16. 5/16-18 x 1/2" HHCS	40401	58. Wire Grommet	FA7180-31
17. Bleeder Screw (Specify Manufacturer)N/A		59. Hose Grommet.....	FA7180-32
18. Carriage Bumper.....	FA941	60. R.H. Overhead Weldment (Inner)	N481
19. 1/2" Paraflex Air Hose 40' In Length	FA5939	61. L.H. Overhead Weldment (Outer)	N480
20. Approach Bumper	FJ7391-1	62. #8-32NC x 3/8" Lg. Hex. SHCS.....	40087
21. na	na	63. Master Control Panel	
22. Truarc #5304-75 Klipring for 3/4" Shaft41411		1Ø.....	FA7493
23. Sheave	N377	3Ø.....	FA7492
24. Shim Kit.....	FA5112	64. 1/2"-13NC x 1-1/4" Lg. Gr. 5 Fl. HHCS	40279
25. Sheave Cover	N119-1	65. 5/16"-18NC x 1/2" Lg. SOCFHMS C' Sunk Pltd. 40375	
26. 1/4"-20NC x 3/8" Lg. PHMS Plated.....	40063	66. Cord Grip.....	P1164-4
27. Slider block	FJ7360	67. AdhesiveTie Wrap.....	16021
28. Concrete Anchor.....	W140210	68. Retaining Bracket	N2115
29. 1-1/2" O.D. x .760-.770" I.D. x .045" Bushing 41388		69. Master Latch Assembly.....	FA7710
30. na	na	70. Slave Latch Assembly	FA7711
31. na	na	71. Control Mounting Bracket.....	FA7495
32. 3/4" Spacer	FJ7871	72. Lower Photo Sensor Bracket.....	N482
33. 1/4"-20NC x 2-3/4" HHCS	40114	73. Lower Photo Sensor	FA7494
34. na	na	74. #12Type B x 1/2" Lg. HWHTS	40057
35. Tool Holder Assembly.....	FA5191		
36. 3/8"-16NC x 3/4" Flanged HHCS	40124		
37. Equalizer Cables			
Standard	N374		

TL07E PARTS LIST

NOTES: Standard hardware items should be purchased from local hardware source when possible.

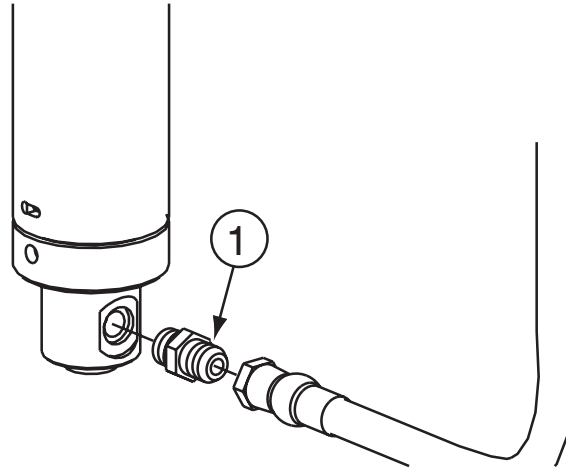
CAUTION Care should be taken to use hardware equal to that specified in this listing. (If grade is not specified, use Grade 2 minimum.)



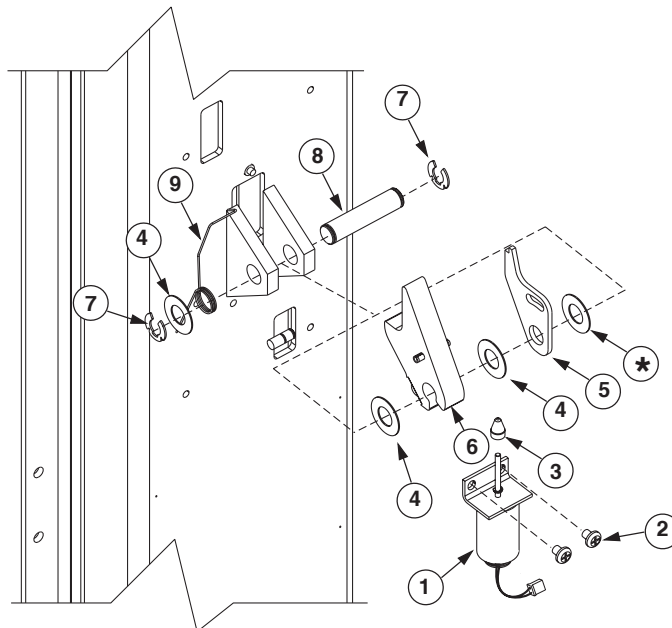
TL07E PARTS LIST

CYLINDER ADAPTER/HOSE DETAIL PARTS LIST

Item	Description	Part No.
1	Straight Adapter	FJ7352-3



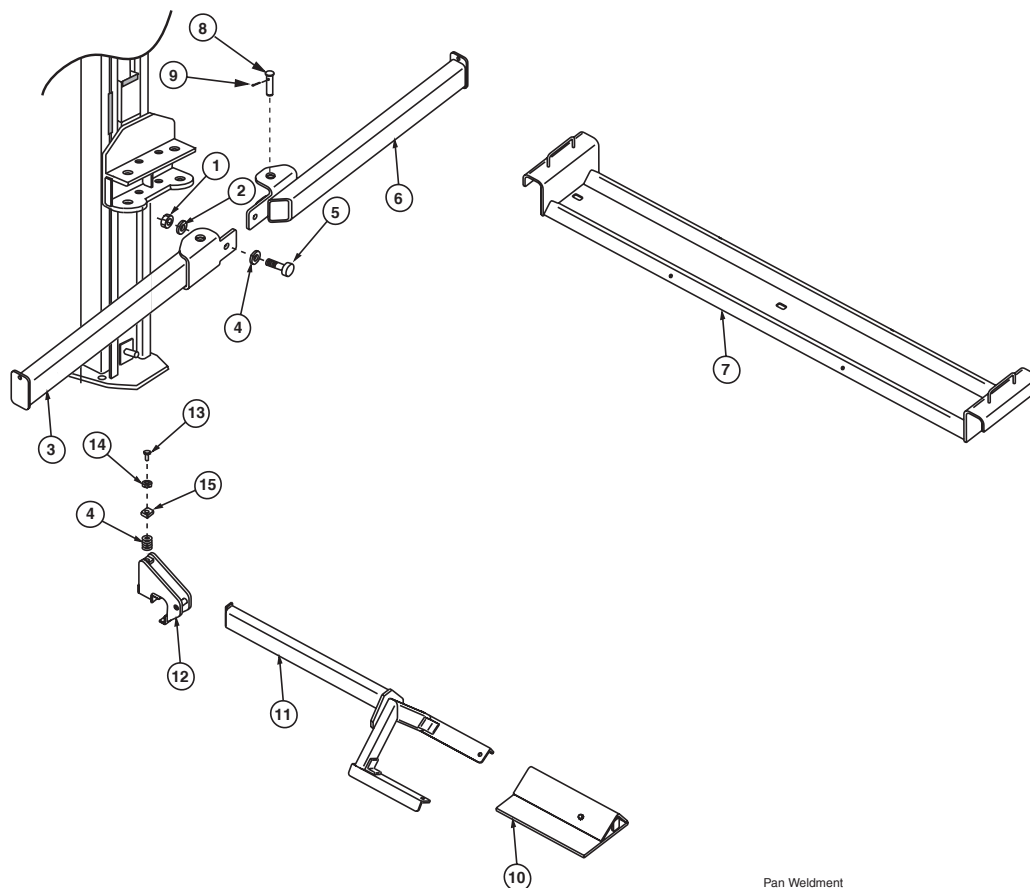
SOLENOID / LOCKING LATCH ASSEMBLY



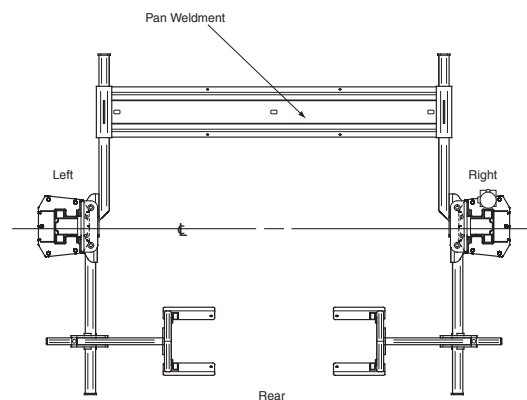
LOCKING LATCH DETAIL PARTS LIST

Item	Description	Part No.
1	Solenoid FA7.....	484-6
2	5/16" - 3/8" PHMS	40227
3	Slider.....	N613-1
4	1-1/2" O.D. x 3/4" I.D. x .045 Mach. Bush.....	41388
5	Latch Control Plate.....	N613-3
6	Locking Latch.....	N616
7	Truarc Klipring #5304-75 (for 3/4" Shaft).....	41411
8	Latch Shaft.....	FJ7382-34
9	Latch Spring.....	N613-2

TL07E PARTS LIST



1. 3/4"-10NC Hex Nut.....	40760
2. 3/4" Lockwasher.....	40917
3. Rear Rail Weldment	
Right Rear.....	N2189
Left Rear.....	N2188
4. 3/4" SAE Flat Washer.....	41021
5. 3/4"-10NC x 2"Lg. HHCS.....	40476
6. Front Rail Weldment	
Right Front.....	N2187
Left Front.....	N2186
7. Pan Weldment.....	N280
8. Arm Pin.....	N2171
9. 3/16" x 2" Long Cotter Pin.....	41250
10. Small Wheel Adapter	
Left Front/Right Rear.....	N263-5
Right Front/Left Rear.....	N263-6
11. Fork Weldment.....	N2169



TL07 PLAN VIEW

12. Fork Adapter Weldment.....	N282
13. 3/4"-10NC x 2-1/2"Lg. HHCS(Full Thread) ..	40478
14. 3/4"-10NC Hex Jam Nut.....	40759
15. Fork Adjustment Block.....	N233-4

NOTES

NOTES

Vehicle Service GroupSM
2700 Lanier Drive
Madison, IN 47250, USA
1-800-640-5438
www.vsgdover.com



© **Vehicle Service GroupSM**
All Rights Reserved. Unless otherwise
indicated, **Vehicle Service GroupSM**
and all other trademarks are property
of Dover Corporation and its affiliates.



Manuale valido
per i seguenti modelli

This manual is valid
for the following
models

Handbuch gültig für
die folgenden Modelle

Manuel valable pour
les modèles suivants

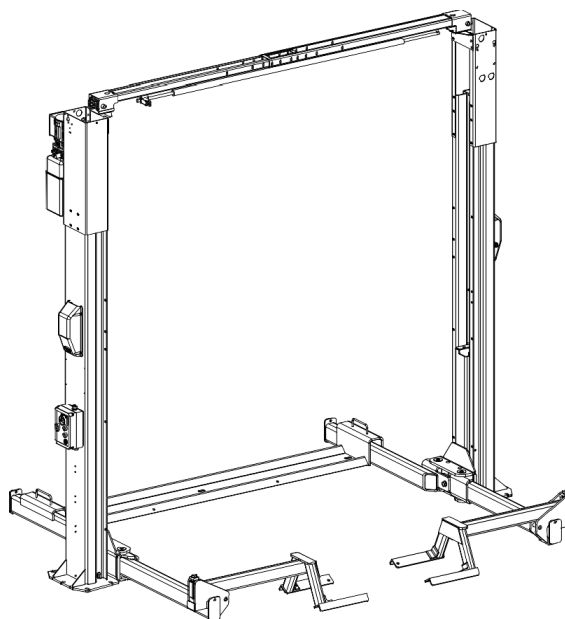
Manual válido para
los siguientes modelos

TLO7E

(Série 600)

Ascenseurs à deux postes montés en surface

Capacité : 3 100 kg (775 kg par bras)



P
I
È
C
E
S

D
É
C
R
Y
P
T
A
G
E

IMPORTANT: Lors d'une commande de pièces ou d'une demande d'intervention, toujours indiquer le modèle exact et le numéro de série de l'unité motrice. Le numéro de modèle est indiqué sur la plaque signalétique fixée à la colonne de l'unité motrice. Le numéro de série de l'unité d'alimentation est situé sur le côté de l'unité d'alimentation.

REGISTRE DES PROPRIÉTAIRES

Complétez les informations à droite et conservez-les dans un lieu sûr.

Date d'installation _____

Installé en baie # _____

Unité d'alimentation Série # _____

Modèle d'unité de puissance # _____

Lift Serial # _____

Modèle de levage # _____

NOTE: Pour les pièces de rechange - Consultez votre distributeur de pièces détachées Rotary le plus proche.

PB 2-32-35
Rev. A 07/31/2009

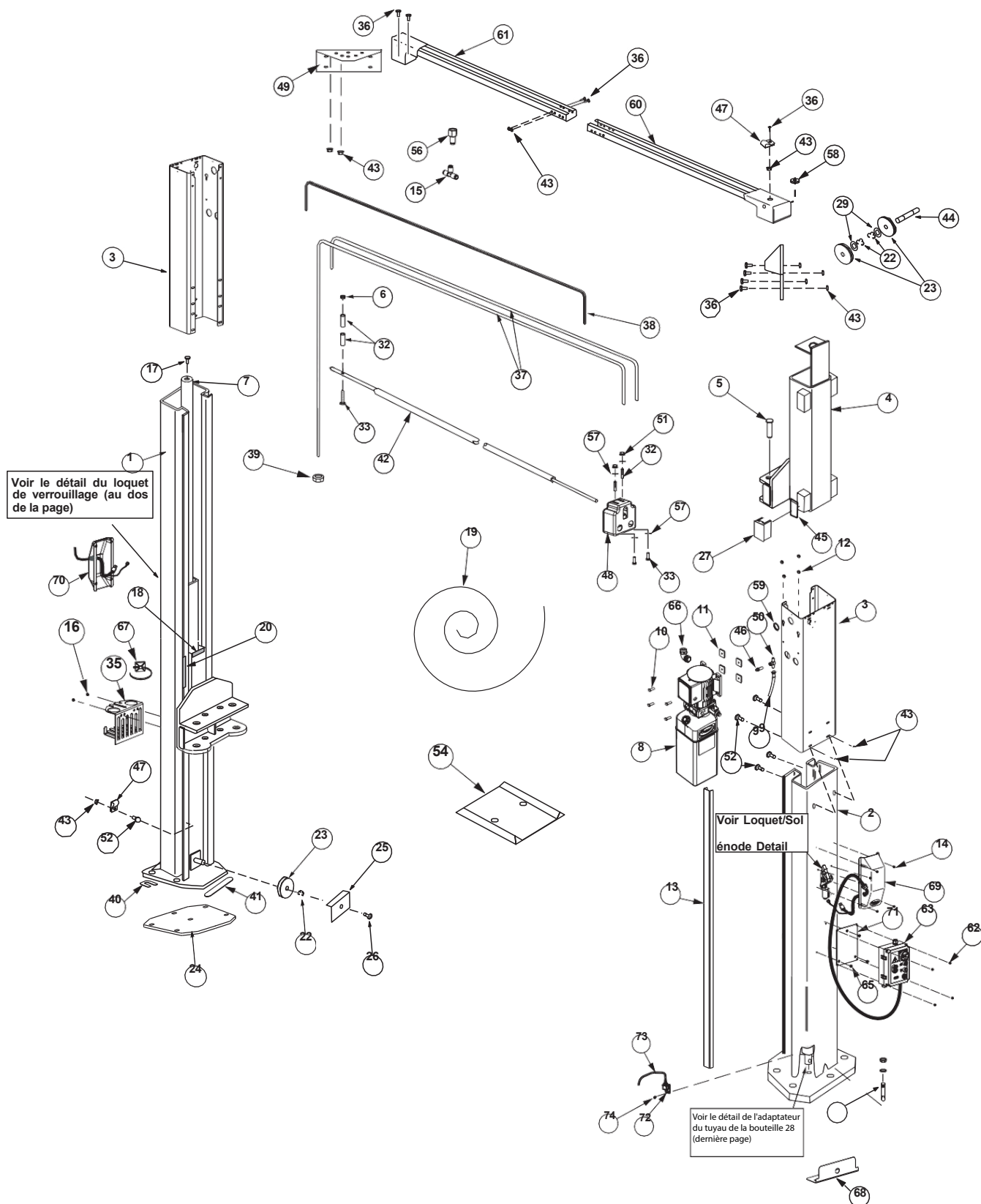
TL07E PARTS LIST

1. L.H. Soudure	N752	Standard	N374
2. R.H. Soudure	N752	EH-1 MODÈLE	N379
3. R.H. Colonne Extension		EH-2 MODÈLE	N375
Standard	N470	EH-4 MODÈLE	N376
EH-1 MODÈLE	N471		
EH-2 MODÈLE	N472	38. Frais généraux Tuyau	
EH-4 MODÈLE	N474	Standard	N369
L.H. Colonne Extension		EH-1/EH-2 MODÈLE	N371
Standard	N485	EH-4 MODÈLE	N370
EH-1 MODÈLE	N486		
EH-2 MODÈLE	N487	39. 5/8"-11NC Rainure de verrouillage de l'insert en nylon	
EH-4 MODÈLE	N489	40743	
4. Soudure de l'étrier du chariot.....	N822	40. Cale de fer à cheval.....	FJ716-6
5. Goupille de bras	N2171	41. Cale avant.....	FJ659-3
6. Contre-écrou à insérer 1/4"-20NC	40642	42. Assemblage de la barre de commutation	N415
7. Vérin hydraulique		43. Contre-écrou à collerette 3/8"-16NC.....	40664
71" Élévation	N382	44. Arbre de poulie.....	FJ7444-8
8. Unité de puissance		45. Cale du bloc coulissant.....	N115
1Ø.....	P3444	46. Extension mâle avec ORing	N332
3Ø.....	P1450	47. Clip de tuyau	N383
9. Tuyau de l'unité d'alimentation.....	N368	48. Assemblage de l'interrupteur de coupure	N412
10. Boulon 5/16«-18NC x 1-1/2 » (filetage complet)		Interrupteur de coupure	N411-1
40271		49. Support de montage de la colonne.....	N439
11. Coussin vibrant.....	P1164-3	50. Té tournant femelle.....	N331
12. Écrou hexagonal 5/16"-18NC.....	40670	51. Écrou hexagonal zingué 1/4"-20NC	40627
13. na	na	52. boulons de carrosserie 3/8"-16NC x 3/4 ...	40969
14. 5/16"-18NC x 3/8" PHMS	40227	53. Ancrage d'assiette de repérage de roue.	FJ7380
15. Té de la compagnie aérienne.....	FA5941	54. Platine de repérage des roues	FF729-1
16. 5/16-18 x 1/2" HHCS.....	40401	55. 90° Coude	FA5942
17. Vis de purge (préciser le fabricant)N/A		56. Adaptateur mâle	FA5943
18. Pare-chocs du chariot.....	FA941	57. Rondelle de blocage à denture externe 1/4	
19. 1/2" Tuyau d'air Paraflex 40' de longueur.	FA5939	40779	
20. Pare-chocs d'approche.....	FJ7391-1	58. Passe-fil.....	FA7180-31
21. na	na	59. Joint de tuyau	FA7180-32
22. Truarc #5304-75 Klpring pour arbre 3/441411		60. R.H. Overhead Weldment (Inner)	N481
23. Réa	N377	61. L.H. Overhead Weldment (Outer)	N480
24. Kit de cales.....	FA5112	62. #8-32NC x 3/8" Lg. Hexagone. SHCS	40087
25. Couvercle de poulie.....	N119-1	63. Panneau de contrôle principal	
26. 1/4«-20NC x 3/8 » Lg. PHMS Plaqué	40063	1Ø.....	FA7493
27. Bloc de sélection	FJ7360	3Ø.....	FA7492
28. Ancrage pour béton	W140210	64. 1/2"-13NC x 1-1/4" Lg. Gr. 5 Fl. HHCS.....	40279
29. 1-1/2" O.D. x .760-.770" I.D. x .045" Douille	41388	65. 5/16"-18NC x 1/2" Lg. SOCFHMS C' Sunk Pltd.	40375
30. na	na	66. Poignée de corde.....	P1164-4
31. na	na	67. Ruban adhésif.....	16021
32. 3/4" Entretoise	FJ7871	68. Support de retenue.....	N2115
33. 1/4"-20NC x 2-3/4" HHCS.....	40114	69. Assemblage du loquet principal.....	FA7710
34. na	na	70. Assemblage du loquet esclave.....	FA7711
35. Assemblage du porte-outil.....	FA5191	71. Support de montage de la commande	FA7495
36. 3/8«-16NC x 3/4 » HHCS à bride.....	40124	72. Support inférieur du photocapteur	N482
37. Égaliseur Câbles		73. Photocellule inférieure	FA7494
		74. #12Type B x 1/2" Lg. HWHTS	40057

LISTE DES PIÈCES 7E

NOTA: Les articles de quincaillerie standard doivent, dans la mesure du possible, être achetés auprès d'une quincaillerie locale.

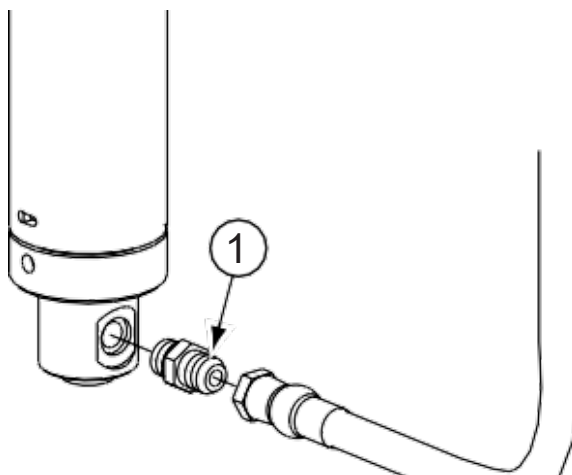
ATTENTION Il faut veiller à utiliser du matériel équivalent à celui spécifié dans cette liste. (Si le grade n'est pas spécifié, utiliser Grade 2 minimum.)



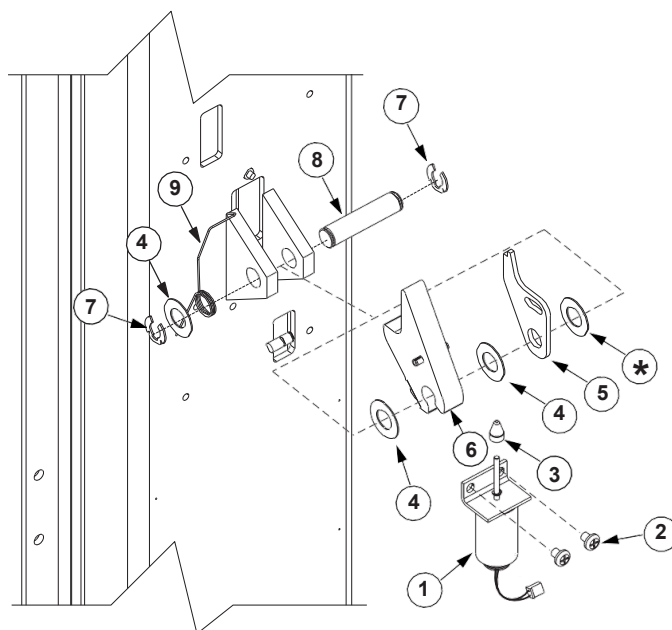
LISTE DES PIÈCES

ADAPTATEUR DE CYLINDRE/TUYAU LISTE DÉTAILLÉE DES PIÈCES

Objet	Description	Numéro de pièce.
1	Adaptateur droit	FJ7352-3



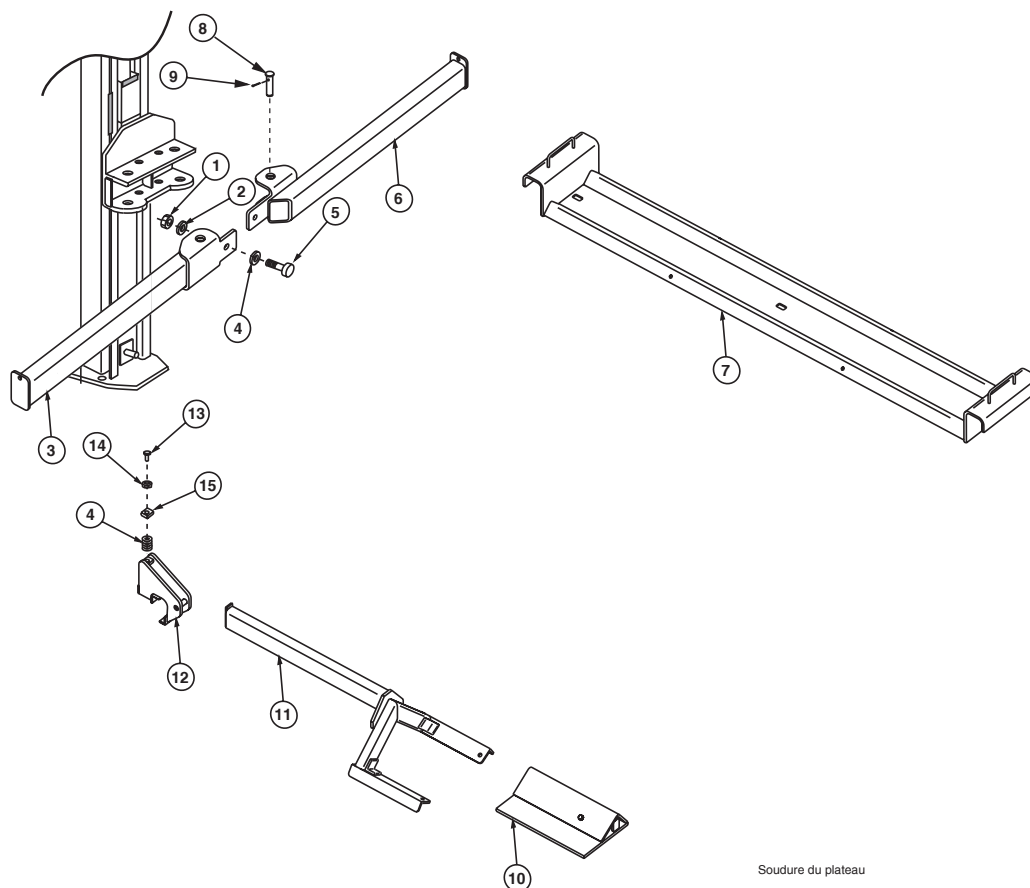
ENSEMBLE SOLÉNOÏDE / LOQUET DE VERROUILLAGE



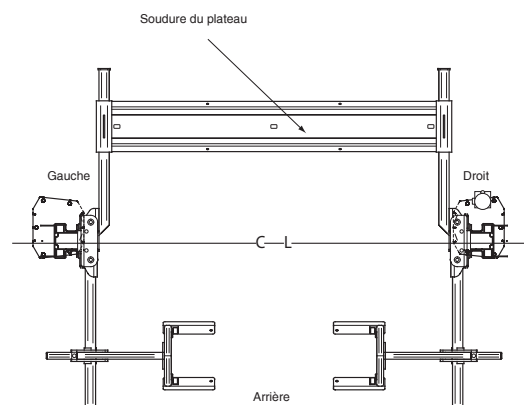
LOQUET DE VERROUILLAGE LISTE DÉTAILLÉE DES PIÈCES

Objet	Description	Numéro de pièce.
1	Solénoïde FA7.....	484-6
2	5/16" - 3/8" PHMS	40227
3	Curseur.....	N613-1
4	1-1/2" O.D. x 3/4" I.D. x .045 Mach. Bush.....	41388
5	Plaque de contrôle du loquet.....	N613-3
6	Loquet de verrouillage.....	N616
7	Truarc Klipring #5304-75 (pour arbre de 3/4").....	41411
8	Arbre de verrouillage.....	FJ7382-34
9	Ressort de verrouillage.....	N613-2

LISTE DES PIÈCES TLO7E



- | | |
|-------------------------------------|--------|
| 1. Écrou hexagonal 3/4"-10NC..... | 40760 |
| 2. Rondelle de blocage 3/4"..... | 40917 |
| 3. Soudure du rail arrière | |
| Arrière droit | N2189 |
| Arrière gauche..... | N2188 |
| 4. Rondelle plate SAE 3/4"..... | 41021 |
| 5. 3/4"-10NC x 2"Lg. HHCS..... | 40476 |
| 6. Soudure du rail avant | |
| Avant droit | N2187 |
| Avant gauche..... | N2186 |
| 7. Soudure du bac métallique..... | N280 |
| 8. Goupille de bras..... | N2171 |
| 9. Goupille à fente 3/16" x 2"..... | 41250 |
| 10. Adaptateur pour petites roues | |
| Avant gauche/Arrière droite..... | N263-5 |
| Avant droit/Arrière gauche..... | N263-6 |
| 11. Soudure de la fourche..... | N2169 |



TLO7E VUE DU PLAN

- | | |
|---|--------|
| 12. Soudure de l'adaptateur de fourche..... | N282 |
| 13. Vis à tête hexagonale 3/4" - 10 filets par pouce, longueur 2,5", filetage complet)..... | 40478 |
| 14. Contre-écrou hexagonal 3/4"-10NC..... | 40759 |
| 15. Bloc de réglage de la fourche..... | N233-4 |

NOTES

NOTES

Vehicle Service GroupSM
2700 Lanier Drive
Madison, IN 47250, USA
1-800-640-5438
www.vsgdover.com



© **Vehicle Service GroupSM**
All Rights Reserved. Unless otherwise
indicated, **Vehicle Service GroupSM**
and all other trademarks are property
of Dover Corporation and its affiliates.

Manuale valido
per i seguenti modelli

This manual is valid
for the following
models

Handbuch gültig für
die folgenden Modelle

Manuel valable pour
les modèles suivants

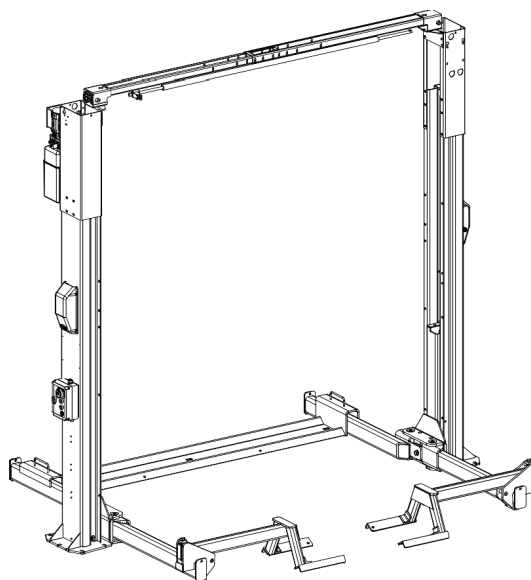
Manual válido para
los siguientes modelos

TLO7E

(Serie 600)

Sollevatori a due montanti con montaggio a superficie

Capacità: 3.100 kg (775 kg per braccio)



P
A
R
T
S

B
R
E
A
K
D
O
W
N

IMPORTANTE: Quando si ordinano parti di ricambio o si richiede assistenza, indicare sempre il modello esatto e il numero di serie dell'unità di potenza. Il numero del modello è riportato sulla targhetta applicata alla colonna dell'unità di potenza. Il numero di serie dell'unità di potenza si trova sul lato dell'unità di potenza.

OWNERS RECORD

Compilare le
informazioni a destra
e conservarle in
in un luogo sicuro.

Data di installazione _____
Installato nella baia # _____
Unità di potenza seriale # _____
Modello di unità di potenza # _____
Ascensore seriale # _____
Modello di sollevatore # _____

NOTA: Per i pezzi di ricambio, rivolgersi al distributore di ricambi Rotary più vicino.

PB 2-32-35
Rev. A 07/31/2009

ELENCO PARTITOL7E

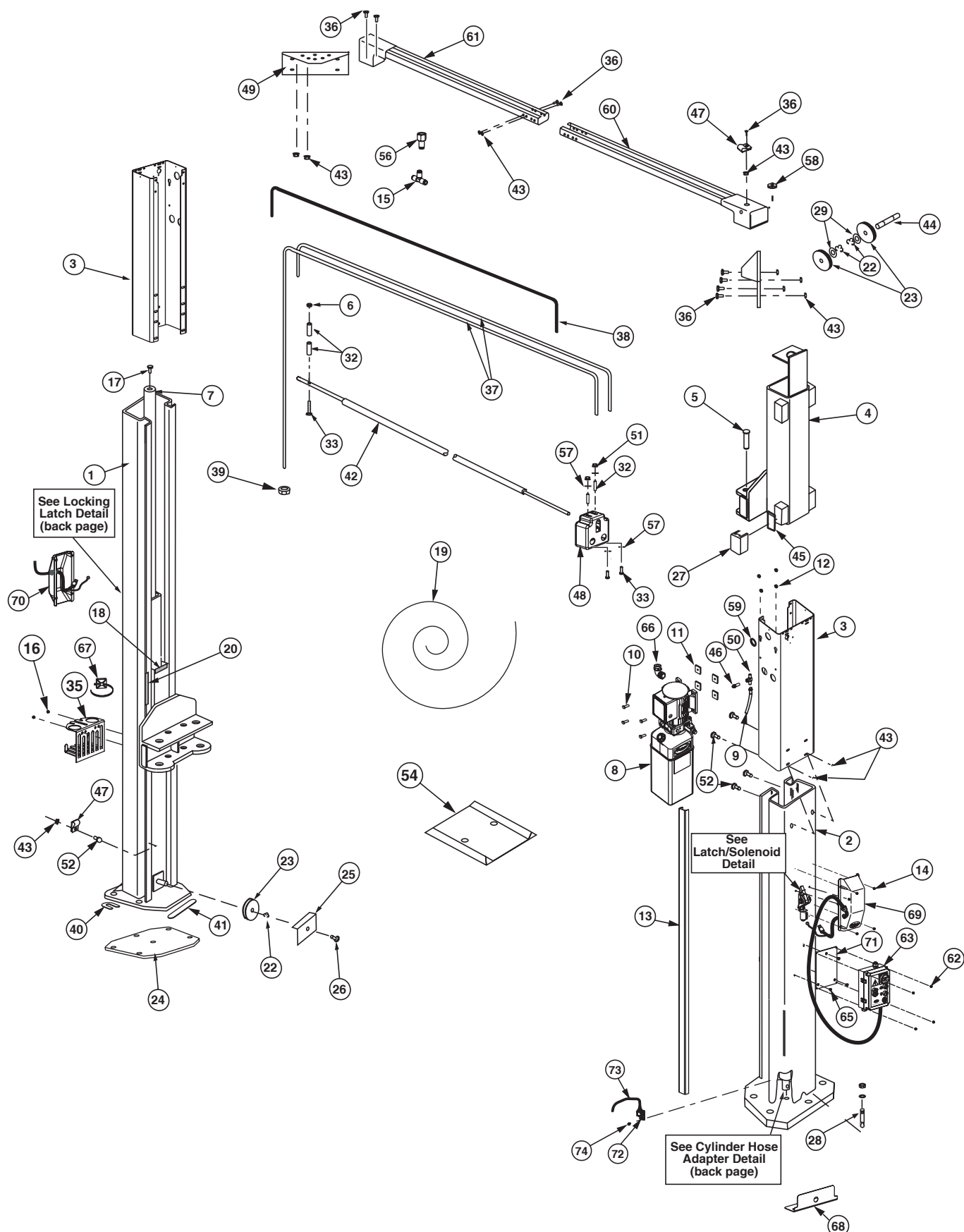
1. Saldatura S	N752	MODELLO EH-2.....	N375
2. Saldatura D	N752	MODELLO EH-4.....	N376
3. Estensione colonna D		38. Parte superiore Tubo flessibile	
Standard	N470	Standard	N369
EH-1 MODELLO	N471	MODELLO EH-1/EH-2	N371
EH-2 MODELLO	N472	MODELLO EH-4.....	N370
EH-4 MODELLO	N474	39. Dado con inserto in nylon 5/8"-11NC	40743
Estensione colonna S		40. Spessore ferro di cavallo	FJ716-6
Standard	N485	41. Spessore anteriore	FJ659-3
MODELLO EH-1	N486	42. Gruppo barra interruttore	N415
MODELLO EH-2.....	N487	43. Dado di bloccaggio flangiato 3/8"-16NC.....	40664
MODELLO EH-4.....	N489	44. Albero della puleggia	FJ7444-8
4. Saldatura del giogo del carrello	N822	45. Spessore del blocco di scorrimento.....	N115
5. Perno del braccio	N2171	46. Prolunga maschio con ORing.....	N332
6. 1/4"-20NC Controdado inserto	40642	47. Clip per tubi flessibili	N383
7. Cilindro idraulico		48. Gruppo interruttore di spegnimento	N412
71" Sollevamento	N382	Interruttore di spegnimento	N411-1
8. Unità di potenza		49. Staffa di montaggio della colonna	N439
1Ø	P3444	50. Tee femmina girevole	N331
3Ø	P1450	51. 1/4"-20NC Dado esagonale in zinco	40627
9. Tubo flessibile dell'unità di potenza.....	N368	52. bulloni a carrello da 3/8"-16NC x 3/4"	40969
10. 5/16"-18NC x 1-1/2" (filett. intera)	40271	53. Ancoraggio del piatto di allineamento ruote.....	FJ7380
11. Cuscinetto anti vibrazione	P1164-3	54. Piatto di allineamento ruote	FF729-1
12. Dado esagonale 5/16"-18NC	40670	55. Gomito a 90°	FA5942
13. na	na	56. Adattatore maschio	FA5943
14. 5/16"-18NC x 3/8" PHMS	40227	57. Rondella di sicurezza a dente esterno da 1/4.....	40779
15. Tee della compagnia aerea	FA5941	58. Gommino per filo	FA7180-31
16. 5/16-18 x 1/2" HHCS	40401	59. Gommino per tubo flessibile	FA7180-32
17. Vite di spurgo (specificare il produttore)	N/A	60. Saldatura superiore D (interna).....	N481
18. Paraurti del carrello.....	FA941	61. Saldatura superiore S (esterna)	N480
19. 1/2" Tubo aria Paraflex da 40' di lunghezza.....	FA5939	62. #8-32NC x 3/8" Esagono Lg. SCHEMI	40087
20. Paraurti di avvicinamento.....	FJ7391-1	63. Pannello di controllo master	
21. na	na	1Ø	FA7493
22. Molla Truarc #5304-75 per albero da 3/4.....	41411	3Ø	FA7492
23. Puleggia.....	N377	64. 1/2"-13NC x 1-1/4" Lg. Gr. 5 Fl. HHCS	40279
24. Kit di spessori	FA5112	65. 5/16"-18NC x 1/2" Lg. SOCFHMS C' Incass. Placc.	40375
25. Coperchio della puleggia.....	N119-1	66. Pressacavo	P1164-4
26. 1/4"-20NC x 3/8" Lg. PHMS placcato	40063	67. Fascetta adesiva	16021
27. Blocco di scorrimento.....	FJ7360	68. Staffa di fissaggio	N2115
28. Ancoraggio per calcestruzzo.....	W140210	69. Gruppo chiusura master.....	FA7710
29. 1-1/2" O.D. x .760-.770" I.D. x .045" Boccia		70. Gruppo chiusura slave	FA7711
30. na	na	71. Staffa di montaggio del controllo	FA7495
31. na	na	72. Staffa inferiore del fotosensore	N482
32. Distanziatore da 3/4"	FJ7871	73. Fotosensore inferiore.....	FA7494
33. 1/4"-20NC x 2-3/4" HHCS	40114	74. #12Tipo B x 1/2" Lg. HWHTS	40057
34. na	na		
35. Gruppo portautensili.....	FA5191		
36. 3/8"-16NC x 3/4" HHCS flangiato.....	40124		
37. Equalizzatore Cavi			
Standard	N374		
MODELLO . EH-1	N379		

ELENCO PARTITLO7E

NOTA : Gli articoli di ferramenta standard devono essere acquistati, se possibile, presso una ferramenta locale.



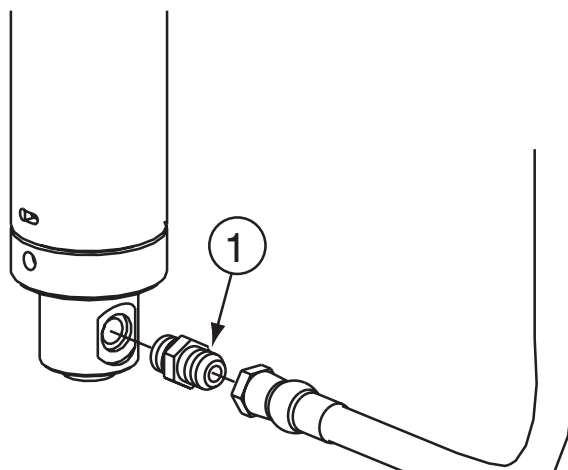
ATTENZIONE Si consiglia di utilizzare ferramenta uguale a quella specificata in questo elenco. (Se il grado non è specificato, utilizzare il grado 2 minimo.)



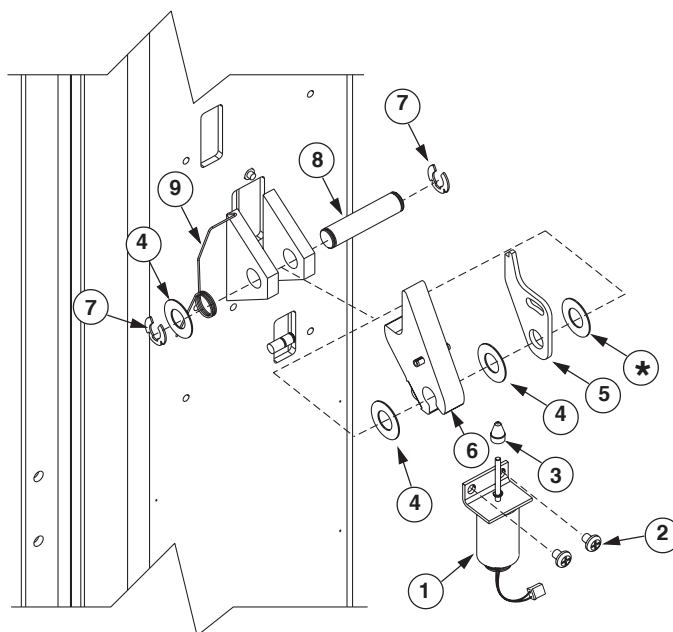
ELENCO PARTITLO7E

ADATTATORE CILINDRO/TUBO ELENCO DETTAGLIATO DELLE PARTI

Articolo	Descrizione	Numero di parte.
1	Adattatore diritto	FJ7352-3



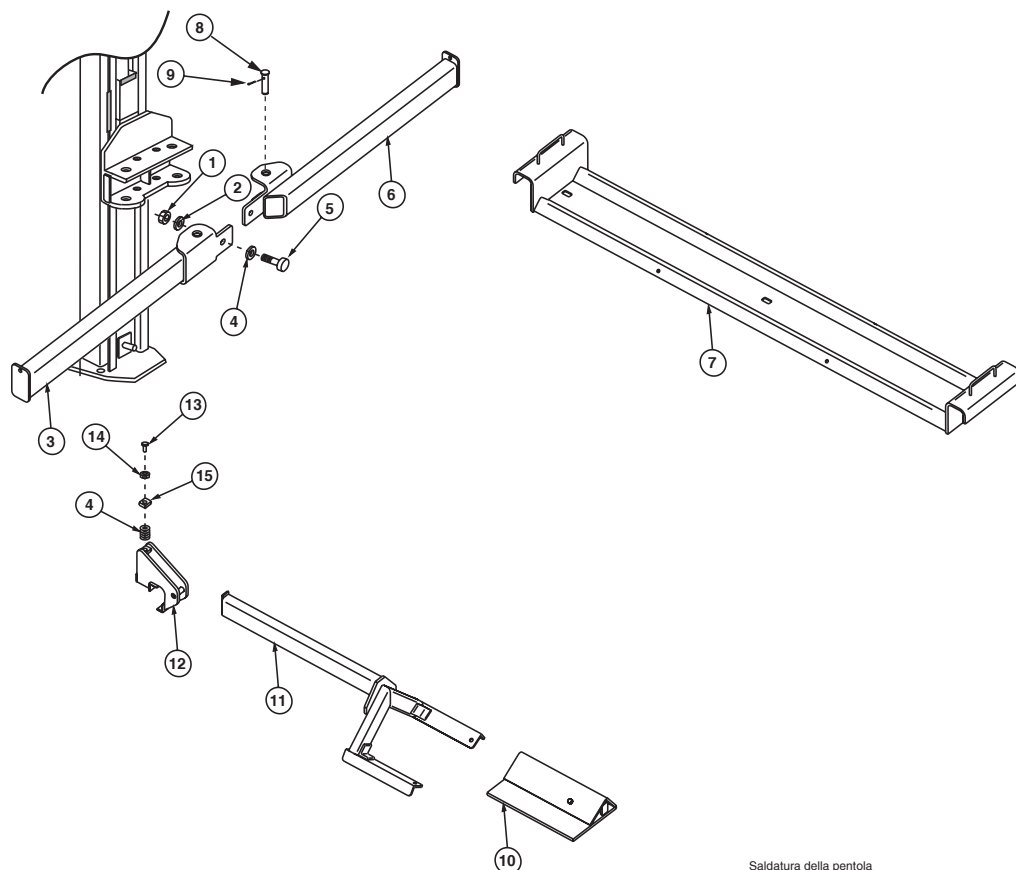
GRUPPO SOLENOIDE / CHIUSURA DI BLOCCAGGIO



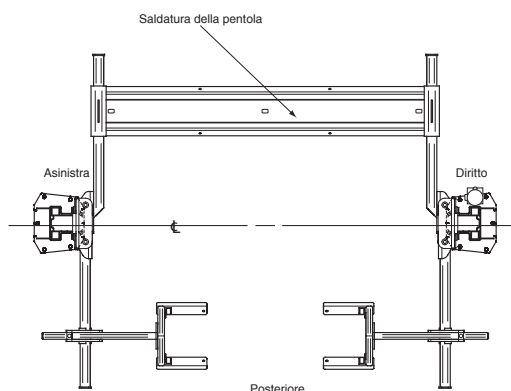
DETTAGLIO DELLA CHIUSURA DI BLOCCAGGIO ELENCO DELLE PARTI

Articolo	Descrizione	Numero di parte.
1	Solenoide.....	FA7484-6
2	5/16" - 3/8" PHMS	40227
3	Cursore.....	N613-1
4	1-1/2" O.D. x 3/4" I.D. x .045 Mach. Cespuglio.....	41388
5	Piastra di controllo della chiusura.....	N613-3
6	Chiusura di bloccaggio.....	N616
7	KlipringTruarc #5304-75 (per albero da 3/4").....	41411
8	Albero di chiusura.....	FJ7382-34
9	Molla di chiusura.....	N613-2

ELENCO PARTITLO7E



- | | |
|--|--------|
| 1. Dado esagonale 3/4"-10NC..... | 40760 |
| 2. Rondella di sicurezza da 3/4..... | 40917 |
| 3. Saldatura della guida posteriore | |
| Posteriore destra..... | N2189 |
| Posteriore sinistra..... | N2188 |
| 4. Rondella piatta SAE da 3/4"..... | 41021 |
| 5. 3/4"-10NC x 2"Lg. HHCS..... | 40476 |
| 6. Saldatura della guida anteriore | |
| Anteriore destra..... | N2187 |
| Anteriore sinistra | N2186 |
| 7. Saldatura del pannello..... | N280 |
| 8. Perno del braccio..... | N2171 |
| 9. 3/16" x 2" Perno di bloccaggio lungo..... | 41250 |
| 10. Adattatore per ruota piccola | |
| Anteriore sinistro/posteriore destro..... | N263-5 |
| Anteriore destro/posteriore sinistro..... | N263-6 |
| 11. Saldatura della forcella..... | N2169 |



TLO7 VISTA IN PIANTA

- | | |
|--|--------|
| 12. Fork Adapter Weldment..... | N282 |
| 13. 3/4"-10NC x 2-1/2"Lg. HHCS (Filettatura completa)..... | 40478 |
| 14. Dado esagonale a incastro..... | 40759 |
| 15. Blocco di regolazione della forcel..... | N233-4 |

NOTE

NOTE

Vehicle Service GroupSM
2700 Lanier Drive
Madison, IN 47250, USA
1-800-640-5438
www.vsgdover.com



© **Vehicle Service GroupSM**
All Rights Reserved. Unless otherwise
indicated, **Vehicle Service GroupSM**
and all other trademarks are property
of Dover Corporation and its affiliates.



MANUALE DI USO E MANUTENZIONE | SOLLEVATORI SIMMETRICI (P-UNITED)
Istruzioni originali



OPERATION E MAINTENANCE MANUAL | SYMMETRICAL LIFTS (P-UNITED)
Translation of the original instructions



BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG | HEBEBÜHNE MIT SYMMETRISCHEN ARMEN (P-UNITED)
Übersetzung der Originalanleitung



MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN | ÉLEVATEURS SYMÉTRIQUES (P-UNITED)
Traduction des instructions originales



MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO | ELEVADORES SIMÉTRICAS (P-UNITED)
Traducción de las instrucciones originales



Manuale valido
per i seguenti modelli

This manual is valid
for the following
models

Handbuch gültig für
die folgenden Modelle

Manuel valable pour
les modèles suivants

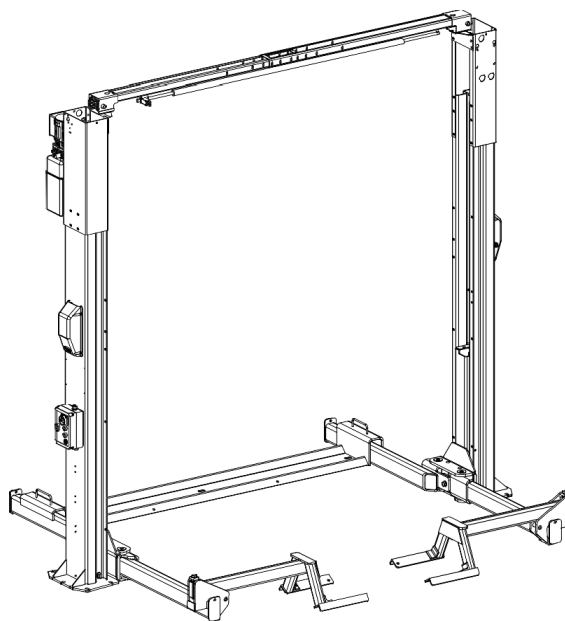
Manual válido para
los siguientes modelos

TLO7E

(Serie 600)

Elevadores de superficie de dos postes

Capacidad: 3.100 kg (775 kg por brazo)



P
I
E
Z
A
S

D
E
S
G
L
O
S
E

IMPORTANTE: Cuando pida piezas o solicite servicio, indique siempre el modelo exacto y el número de serie de la unidad de potencia. El número de modelo figura aparece en la placa de características fijada a la columna de la unidad motriz. El número de serie de la unidad de potencia se encuentra en el lateral de la unidad de potencia.

REGISTRO DE PROPIETARIOS

Complete la
información
de la derecha y
manténgala en
un lugar seguro.

Fecha de instalación _____
Instalado en la bahía # _____
Número de serie de la unidad de alimentación # _____
Modelo de unidad de potencia # _____
Número de serie del elevador # _____
Modelo del elevador # _____

NOTA: Para piezas de recambio -Consulte a su distribuidor de Rotary Parts más cercano.

PB 2-32-35
Rev. A 07/31/2009

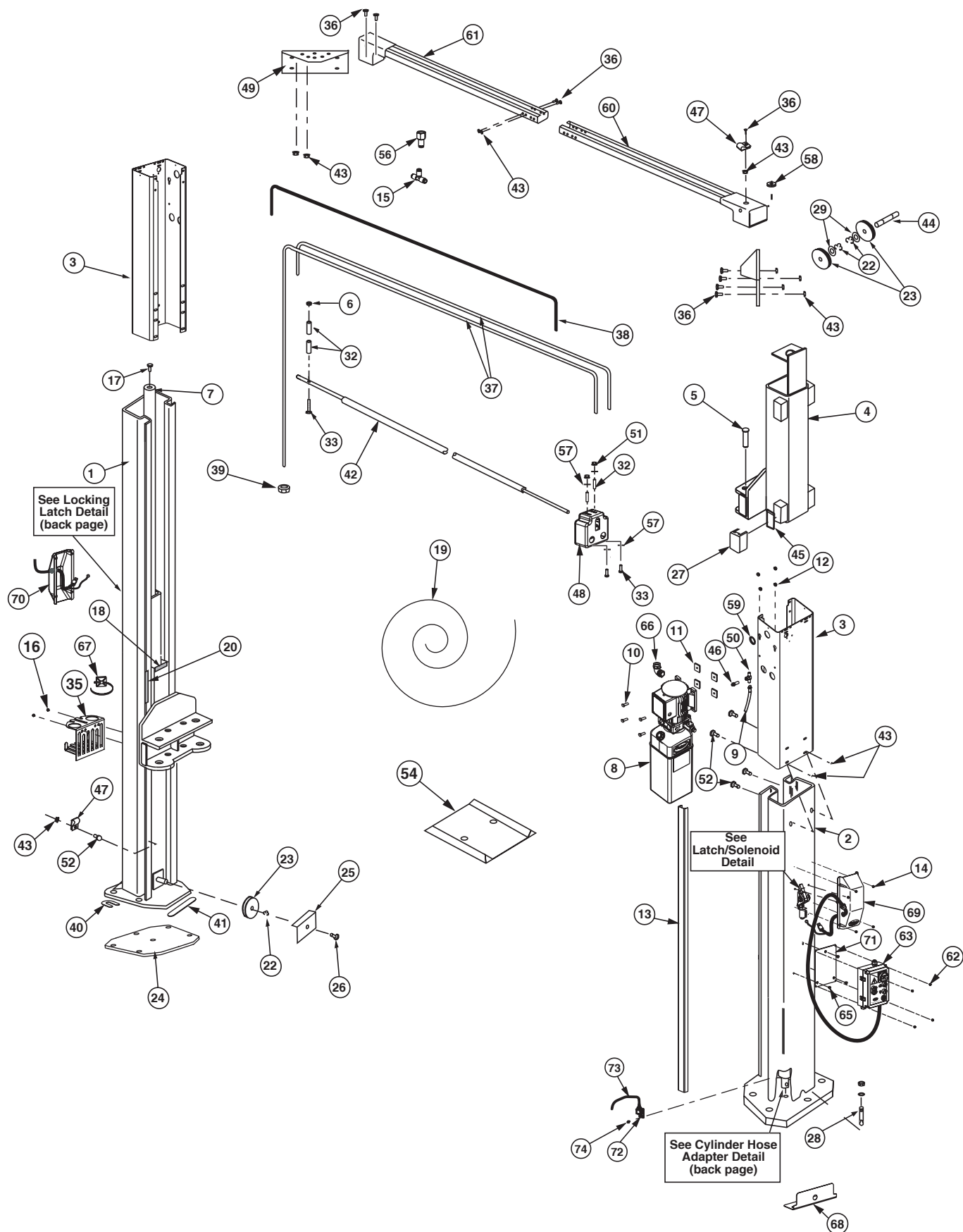
TL07E LISTA DE PIEZAS

1. Soldadura L.H.....	N752	EH-2 MODEL.....	N375
2. Soldadura R.H.....	N752	EH-4 MODEL.....	N376
3. R.H. Columna Extension		38. Gastos generales Manguera	
Estándar.....	N470	Estándar.....	N369
EH-1 MODEL.....	N471	EH-1/EH-2 MODEL.....	N371
EH-2 MODEL.....	N472	EH-4 MODEL.....	N370
EH-4 MODEL.....	N474	39. 5/8"-11NC Contratuerca de nylon.....	40743
L.H. Columna Extension		40. Calza de herradura.....	FJ716-6
Estándar.....	N485	41. Calza delantero.....	FJ659-3
EH-1 MODEL.....	N486	42. Montaje de la barra de interruptores.....	N415
EH-2 MODEL.....	N487	43. 3/8"-16NC Contratuerca embreada.....	40664
EH-4 MODEL.....	N489	44. Eje de polea.....	FJ7444-8
4. Soldadura del yugo del carro.....	N822	45. Calce del bloque deslizante.....	N115
5. Pasador de brazo.....	N2171	46. Prolongación macho con ORing.....	N332
6. Contratuerca de inserción 1/4"-20NC.....	40642	47. Pinza para manguera.....	N383
7. Cilindro hidráulico		48. Interruptor de corte.....	N412
71" Suba.....	N382	Interruptor de corte.....	N411-1
8. Unidad de potencia		49. Soporte de montaje de la columna.....	N439
1Ø.....	P3444	50. Te hembra giratoria.....	N331
3Ø.....	P1450	51. 1/4"-20NC ZincTuerca hexagonal Zinc.....	40627
9. Manguera de la unidad de potencia.....	N368	52. 3/8"-16NC x 3/4" Pernos de carro.....	40969
10. x 1-1/2" Perno (rosca completa).....	40271	53. Plato de anclaje.....	FJ7380
11. Almohadilla vibratoria.....	P1164-3	54. Plato de fijación para ruedas.....	FF729-1
12. 5/16"-18NCTuerca hexagonal.....	40670	55. 90° Codo.....	FA5942
13. na.....	na	56. Adaptador macho.....	FA5943
14. 5/16"-18NC x 3/8" PHMS.....	40227	57. 1/4" Arandela de seguridad dentada exterior.....	40779
15. T de línea aérea.....	FA5941	58. Pasacables.....	FA7180-31
16. 5/16-18 x 1/2" HHCS.....	40401	59. Ojal para manguera.....	FA7180-32
17. Tornillo de purga (especificar fabricante)		60. R.H. Soldadura superior (Interior).....	N481
18. Paragolpes del carro.....	FA941	61. Soldadura superior L.H. (Exterior).....	N480
19. Manguera de aire Paraflex de 40' de longitu.....	FA5939	62. #8-32NC x 3/8" Lg. Hex. SHCS.....	40087
20. Paragolpes de aproximación.....	FJ7391-1	63. Panel de control principal.....	
21. na.....	na	1Ø.....	FA7493
22. Truarc #5304-75 Klipring para eje de 3/4		3Ø.....	FA7492
23. Polea.....	N377	64. /2"-13NC x 1-1/4" Lg. Gr. 5 Fl. HHCS.....	40279
24. Kit de calas.....	FA5112	65. 5/16"-18NC x 1/2" Lg. SOCFHMS C' Hundido Pltd. .	40375
25. Tapa de polea.....	N119-1	66. Agarre del cordón.....	P1164-4
26. 1/4"-20NC x 3/8" Lg. PHMS Chapado.....	40063	67. Cinta adhesiva.....	16021
27. Bloque deslizante.....	FJ7360	68. Soporte de retención.....	N2115
28. Anclaje para hormigón.....	W140210	69. Conjunto del pestillo principal.....	FA7710
29. 1-1/2" O.D. x .760-.770" I.D. x .045" Casquillo	41388	70. Conjunto pestillo esclavo.....	FA7711
30. na.....	na	71. Soporte de montaje del mando.....	FA7495
31. na.....	na	72. Soporte inferior del fotosensor.....	N482
32. 3/4" Espaciador.....	FJ7871	73. Fotocélula inferior.....	FA7494
33. 1/4"-20NC x 2-3/4" HHCS.....	40114	74. #12Type B x 1/2" Lg. HWHTS.....	40057
34. na.....	na		
35. Tool Holder Assembly.....	FA5191		
36. 3/8"-16NC x 3/4" Flanged HHCS.....	40124		
37. Ecualizador Cables			
Estándar.....	N374		
EH-1 MODEL.....	N379		

TLO7E LISTA DE PIEZAS

NOTA: En la medida de lo posible, los artículos de ferretería estándar deben adquirirse en ferreterías locales.

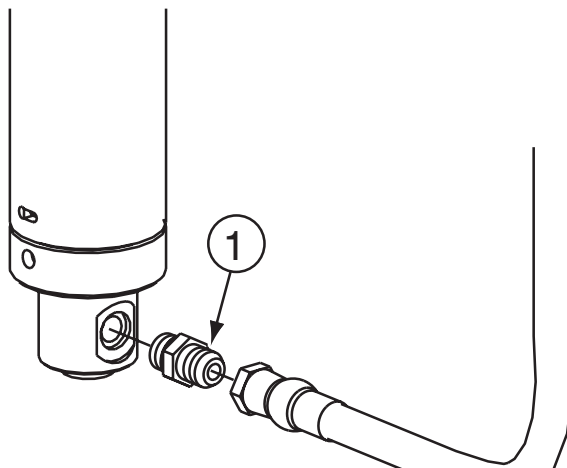
PRECAUCIÓN Se debe tener cuidado de utilizar herrajes iguales a los especificados en este listado. (Si no se especifica el grado, utilice Grado 2 como mínimo.)



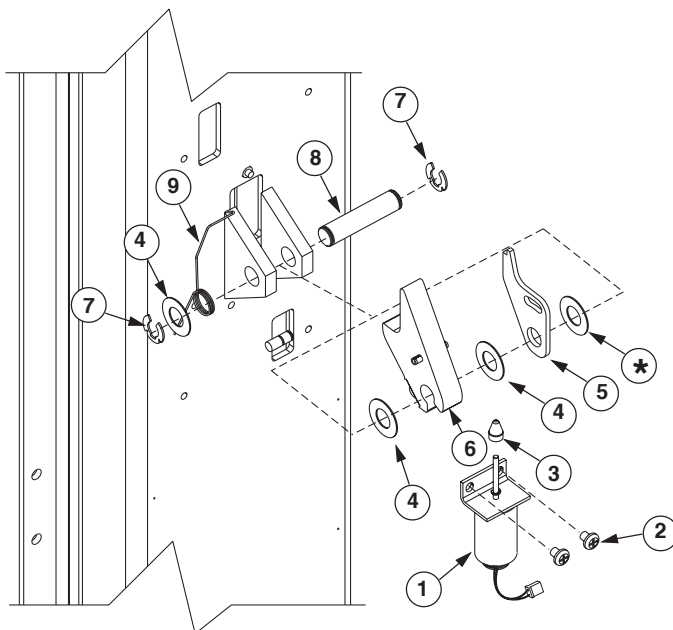
TLO7E LISTA DE PIEZAS

ADAPTADOR DE CILINDRO/MANGUERA LISTA DETALLADA DE PIEZAS

Artículo	Descripción	Nº de pieza.
1	Adaptador recto	FJ7352-3



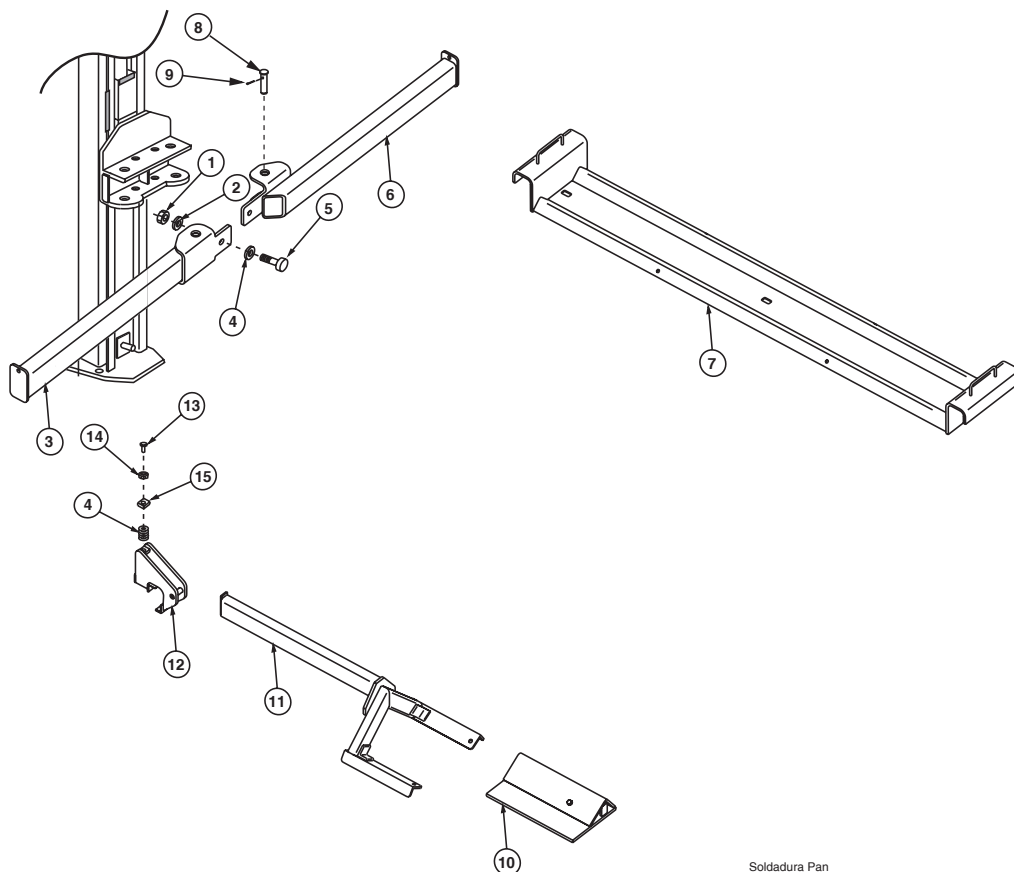
SOLENOID / LOCKING LATCH ASSEMBLY



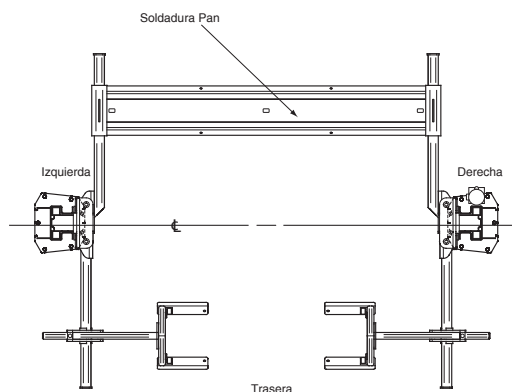
CONJUNTO SOLENOIDE / PESTILLO DE BLOQUEO

Artículo	Descripción	Nº de pieza.
1	Solenoid.....	FA7 484-6
2	5/16" - 3/8" PHMS	40227
3	Deslizador.....	N613-1
4	1-1/2" O.D. x 3/4" I.D. x .045 Mach. Bush.....	41388
5	Placa de control del pestillo.....	N613-3
6	Pestillo de bloqueo.....	N616
7	Truarc Klipring #5304-75 (para eje de 3/4").....	41411
8	Eje del pestillo.....	FJ7382-34
9	Muelle del pestillo.....	N613-2

TLO7E LISTA DE PIEZAS



- | | |
|--|--------|
| 1. Tuerca hexagonal 3/4"-10NC..... | 40760 |
| 2. Arandela de seguridad 3/4..... | 40917 |
| 3. Arandela de seguridad 3/4 | |
| Trasero derecho..... | N2189 |
| Trasera izquierda..... | N2188 |
| 4. 3/4" SAE Flat Washer..... | 41021 |
| 5. 3/4"-10NC x 2 "Lg. HHCS..... | 40476 |
| 6. Soldadura del raíl delantero | |
| Delantero derecho..... | N2187 |
| Delantero izquierdo..... | N2186 |
| 7. Soldadura Pan..... | N280 |
| 8. Pasador de brazo..... | N2171 |
| 9. Pasador de chaveta de 3/16" x 2" de longitud..... | 41250 |
| 10. Adaptador de rueda pequeña | |
| Delantero izquierdo/Trasero derecho..... | N263-5 |
| Delantero derecho/Trasero izquierdo..... | N263-6 |
| 11. Soldadura de horquilla..... | N2169 |



TLO7 VISTA EN PLANTA

- | | |
|---|--------|
| 12. Soldadura de adaptador de horquilla..... | N282 |
| 13. 3/4"-10NC x 2-1/2 "Lg.HHCS(Rosca Completa)..... | 40478 |
| 14. Tuerca hexagonal 3/4"-10NC..... | 40759 |
| 15. Bloque de ajuste de horquilla..... | N233-4 |

NOTAS

NOTAS

Vehicle Service GroupSM
2700 Lanier Drive
Madison, IN 47250, USA
1-800-640-5438
www.vsgdover.com



© **Vehicle Service GroupSM**
All Rights Reserved. Unless otherwise
indicated, **Vehicle Service GroupSM**
and all other trademarks are property
of Dover Corporation and its affiliates.